



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0407/2013

27.11.2013

RAPORT

conținând recomandarea Parlamentului European adresată Consiliului,
Comisiei și Serviciului European de Acțiune Externă privind negocierile pentru
un acord de parteneriat strategic UE-Canada
(2013/2133(INI))

Comisia pentru afaceri externe

Raportoare: Elisabeth Jeggle

CUPRINS

| | Pagina |
|--|---------------|
| PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN..... | 3 |
| REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE | 6 |

PROPUNERE DE REZOLUȚIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN

conținând recomandarea Parlamentului European adresată Consiliului, Comisiei și Serviciului European de Acțiune Externă privind negocierile pentru un acord de parteneriat strategic UE-Canada

(2013/2133(INI))

Parlamentul European,

- având în vedere negocierile în curs dintre UE și Canada pentru un acord de parteneriat strategic (APS),
- având în vedere Rezoluția sa privind drepturile omului și clauza referitoare la democrație în acordurile Uniunii Europene¹,
- având în vedere rezoluțiile sale recente referitoare la relațiile cu Canada, în special cele din 5 mai 2010 referitoare la summit-ul UE-Canada², din 8 iunie 2011 privind relațiile comerciale UE-Canada³ și din 13 iunie 2013, referitoare la rolul UE în promovarea unui parteneriat transatlantic largit⁴,
- având în vedere Acordul-cadru din 1976 de cooperare comercială și economică între Canada și CEE⁵,
- având în vedere Declarația din 1990 privind relațiile transatlantice dintre CE și Canada,
- având în vedere Declarația politică comună și Planul comun de acțiune din 1996,
- având în vedere Comunicarea Comisiei privind relațiile UE-Canada (COM(2003)0266),
- având în vedere Agenda de parteneriat UE-Canada din 2004,
- având în vedere Raportul din 2011 pentru Comisia comună de cooperare UE-Canada,
- având în vedere rezultatele reuniunii interparlamentare UE-Canada din aprilie 2013,
- având în vedere articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană,
- având în vedere articolul 90 alineatul (4) și articolul 48 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe (A7 0407/2013),

A. întrucât relațiile dintre UE și Canada sunt istorice, solide și bazate pe interese și valori

¹ JO C 290 E, 29.11.2006, p. 107.

² JO C 81 E, 5.03.2011, p. 64.

³ JO C 380 E, 11.12.2012, p. 20.

⁴ Texte adoptate, P7_TA(2013)0280.

⁵ JO L 260, 24.09.1976, p. 2.

comune; întrucât valorile comune ale democrației și protecția drepturilor omului ar trebui să formeze o parte principală din orice acord încheiat între două părți care vizează să furnizeze un cadru pentru relația respectivă;

- B. întrucât UE și Canada au o istorie lungă a unei cooperări politice și economice ample, datând în mod oficial din 1976 când UE a semnat un acord-cadru cu Canada, primul cu o țară membră a OCDE; întrucât acest acord a constituit pentru o lungă perioadă de timp cadrul adecvat pentru aprofundarea relațiilor, consolidarea asocierii politice și continuarea cooperării;
- C. întrucât Canada este o democrație parlamentară consolidată; întrucât Canada se bazează pe valori și principii democratice similare celor din UE;
- D. întrucât APS aflat actualmente în curs de negociere ar actualiza și revitaliza relațiile dintre UE și Canada și ar putea contribui în mod considerabil la aprofundarea relațiilor politice, economice și culturale, precum și la îmbunătățirea cooperării noastre; întrucât acesta codifică statutul UE și al Canadei în calitate de parteneri strategici;
- E. întrucât APS, dincolo de îmbunătățirea structurii instituționale a relațiilor, în combinație cu CETA, ar furniza cetățenilor europeni și canadieni beneficii și oportunități concrete atât timp cât în acest proces se implică toate părțile interesate; întrucât se așteaptă ca deschiderea piețelor și cooperarea în materie de reglementare să genereze câștiguri economice importante și să aibă efecte pozitive asupra ocupării forței de muncă atât pentru Canada, cât și pentru UE și, având în vedere lărgirea parteneriatului transatlantic și dat fiind cadrul Acordului Nord-American de liber schimb, ar putea să conducă la crearea unei piețe transatlantice, o situație reciproc avantajoasă pentru toți actorii implicați, dacă nivelul standardelor sociale și de mediu actuale nu scade;
- F. întrucât beneficiile și oportunitățile unor relații intensificate între UE și Canada ar trebui distribuite în mod egal între toate categoriile de populație atât a Europei, cât și a Canadei, în conformitate cu condițiile de viață și cerințele lor; întrucât diferitele condiții economice și industriale atât din UE, cât și din Canada ar trebui recunoscute și întrucât trebuie garantată respectarea unei utilizări sustenabile și responsabile a resurselor;
- G. întrucât, la 18 octombrie 2013, Președintele Comisiei și prim-ministrul canadian au ajuns la un acord politic cu privire la elementele principale ale unui acord global economic și comercial (CETA), în timp ce continuă negocierile privind Acordul de parteneriat strategic; întrucât CETA și APS sunt complementare în consolidarea relațiilor dintre UE și Canada;
- H. întrucât în paralel cu negocierile privind APS, a fost negociat un acord PNR UE-Canada care are menirea de a consolida relația dintre UE și Canada și în domeniul combaterii terorismului și de a oferi garanții adecvate împotriva practicilor disproporționate de creare de profiluri bazate pe reținerea informațiilor referitoare la pasagerii din UE;
- I. întrucât Canada s-a retras în mod oficial din Protocolul de la Kyoto în 2011; întrucât UE a solicitat în mod repetat Canadei să reducă emisiile de gaze cu efect de seră în conformitate cu angajamentele sale internaționale;

- J. întrucât chestiunea exonerării totale de vize ar trebui să se rezolve rapid, garantând că persoanele și întreprinderile din toate statele membre, inclusiv România și Bulgaria asigura au șanse egale de cooperare cu partenerii din Canada;
- K. întrucât parteneriatul strategic dintre UE și Canada ar trebui să se reflecte în mod corespunzător în organizațiile și forumurile internaționale; întrucât, în acest sens, este regretabilă decizia Consiliului Arcticii, sprijinită de Canada, cu privire la statutul de observator al UE; întrucât UE s-a angajat să colaboreze cu autoritățile canadiene pentru a rezolva această problemă,
1. adresează următoarele recomandări Consiliului, Comisiei și Serviciului European de Acțiune Externă:
- (a) să realizeze toate progresele necesare pentru a încheia rapid acordul;
 - (b) să insiste asupra faptului că acordurile UE cu țările terțe ar trebui să includă clauze de condiționalitate și clauze politice reciproce referitoare la drepturile omului și democrație, reflectând reafirmarea comună a angajamentului comun pentru respectarea acestor valori și indiferent de situația protecției drepturilor omului în țara respectivă; să adopte garanții adecvate pentru a se asigura că niciuna dintre părți nu poate abuza de mecanismul de suspendare;
 - (c) să insiste ca această condiționalitate să facă parte din APS cu Canada, pentru a asigura coerența abordării comune a UE cu privire la această chestiune;
 - (d) să încurajeze, dacă este posibil, toate părțile implicate să parafeze și să semneze APS și CETA cât mai curând posibil, evidențiind caracterul lor complementar;
 - (e) să se asigure că societățile civile și principalele părți interesate sunt implicate, informate și consultate pe deplin în acest proces;
 - (f) să se asigure că acordul include un angajament puternic față de cooperarea interparlamentară care recunoaște rolul important al Parlamentului European și al parlamentului canadian în relațiile UE-Canada, în special prin intermediul unei delegații interparlamentare instituită pe o perioadă îndelungată;
 - (g) să prezinte Parlamentului rapoarte periodice cu privire la punerea în aplicare a acordului, care ar trebui să furnizeze o privire de ansamblu asupra activităților realizate și a rezultatelor obținute cu privire la diferitele domenii ale acordului, pe baza unor parametrii obiectivi;
2. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție, conținând recomandarea Parlamentului European, Consiliului, Comisiei și Serviciului European de Acțiune Externă, statelor membre și Guvernului și Parlamentului Canadei.

REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

| | |
|---|--|
| Data adoptării | 21.11.2013 |
| Rezultatul votului final | +: 50 -: 2 0: 9 |
| Membri titulari prezenți la votul final | Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Richard Howitt, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, Nikolaos Salavrakos, György Schöpflin, Werner Schulz, Adrian Severin, Marek Siwiec, Laurence J.A.J. Stassen, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Inese Vaidere, Nikola Vuljanić, Boris Zala, Karim Zéríbi |
| Membri supleanți prezenți la votul final | Laima Liucija Andrikiienė, Reinhard Bütikofer, Véronique De Keyser, Kinga Gál, Elisabeth Jeggle, Barbara Lochbihler, Jean Roatta |
| Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final | Claudette Abela Baldacchino, Hiltrud Breyer, Chrysoula Paliadeli, Marie-Christine Vergiat |